

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ФИЛОСОФИИ
RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
INSTITUTE OF PHILOSOPHY
L'INSTITUT DE PHILOSOPHIE
DE L'ACADEMIE DES SCIENCES DE RUSSIE
انستیتوی فلسفه آکادمی علوم روسیه



ИРАНСКИЙ ИНСТИТУТ ФИЛОСОФИИ
IRANIAN INSTITUTE OF PHILOSOPHY
INSTITUT IRANIEN DE PHILOSOPHIE
مؤسسه پژوهشی حکمت و فلسفه ایران



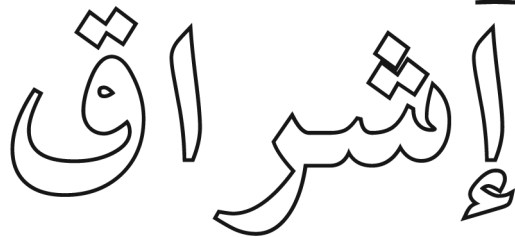
ФОНД ИССЛЕДОВАНИЙ ИСЛАМСКОЙ КУЛЬТУРЫ
ISLAMIC CULTURE RESEARCH FOUNDATION
FONDATION POUR LA RECHERCHE
DE LA CULTURE ISLAMIQUE
بنیاد مطالعات اسلامی در روسیه



Ишрак • إشراف • Озарение • Illumination

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
INSTITUTE OF PHILOSOPHY
IRANIAN INSTITUTE OF PHILOSOPHY
ISLAMIC CULTURE RESEARCH FOUNDATION

Ishraq



Islamic philosophy
yearbook

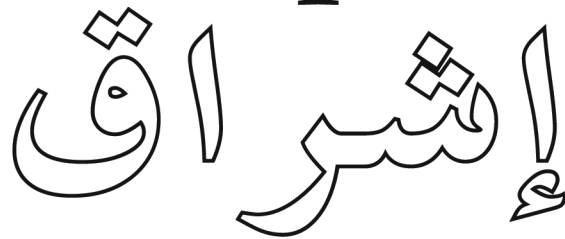
№ 7
2016



Moscow
Nauka – Vostochnaya Literatura
2016

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ФИЛОСОФИИ
ИРАНСКИЙ ИНСТИТУТ ФИЛОСОФИИ
ФОНД ИССЛЕДОВАНИЙ ИСЛАМСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Ишрак



Ежегодник
исламской философии

№ 7
2016



Москва
Наука – Восточная литература
2016

УДК 1(091)
ББК 87.3(5)
И97



*Издание подготовлено при финансовой поддержке
Фонда исследований исламской культуры*



Исключительные права на издание принадлежат
ООО «Садра»

Ишрак : ежегодник исламской философии : 2016. № 7. =
Ishraq : Islamic Philosophy Yearbook : 2016 . № 7. — М. : Наука –
Вост. лит., 2016. — 367 с. — ISBN 978-5-02-039759-0 (в пер.)

Седьмой выпуск ежегодника исламской философии «Ишрак («Озарение»)» содержит более 20 статей на русском, английском и французском языках, посвященных широкому спектру актуальных проблем исламской философской мысли и принадлежащих перу ведущих российских и зарубежных специалистов.

Для специалистов в области исламской философии и религиоведения.

The seventh issue of the Islamic Philosophy Yearbook “Ishraq” contains more than twenty articles in Russian, English and French, dealing with a wide range of issues current in the Islamic philosophical thought and authored by the leading Russian and foreign experts.

© ООО «Садра», 2016

© Фонд исследований
исламской культуры, 2016

© Институт философии РАН,
2016

© Иранский институт философии,
2016

ISBN 978-5-02-039759-0 (Наука – Вост. лит.)

ISBN 0000000000000000 (ООО «Садра»)

Главный редактор

Янис Эшотс (*Институт исмаилитских исследований, Великобритания*)

Редакционная коллегия

Гуламреза Аавани (*Иранский институт философии, Иран*)
Кармела Баффиони (*Неапольский университет востоковедения, Италия*)
Герхард Боверинг (*Йельский университет, США*)
Жозеф ван Эсс (*Тюбингенский университет, Германия*)
Пилар Гарридо Клементе (*Мурсийский университет, Испания*)
Дени Грил (*Университет Прованса, Франция*)
Ганс Дайбер (*Франкфуртский университет им. Гёте, Германия*)
Фархад Дафтари (*Институт исмаилитских исследований, Великобритания*)
Даниэль Де Смет (*НЦНИ, Франция*)
Гуламхусейн Ибрахими Динани (*Иранский институт философии, Иран*)
Тауфик Ибрагим (*Институт востоковедения РАН, Россия*)
Мехди Иманипур (*ОКИО, Иран*)
Шигеру Камада (*Токийский университет, Япония*)
Махмуд Эрол Кылыч (*Университет Мармары, Турция*)
Герман Ландольт (*Университет МакГила, Канада*)
Оливер Лимэн (*Университет Кентуки, США*)
Мухамед Мисбахи (*Университет Мухаммада V, Марокко*)
Джеймс Моррис (*Бостонский колледж, США*)
Мехди Мухаккик (*Тегеранский университет, Иран*)
Сеййид Хусейн Наср (*Университет Дж. Вашингтона, США*)
И.Р. Насыров (*Институт философии РАН, Россия*)
В.В. Наумкин (*Институт востоковедения РАН, Россия*)
Шахрам Пазуки (*Иранский институт философии, Иран*)
С.М. Прозоров (*Институт восточных рукописей РАН, Россия*)
Насруллах Пурджавади (*Тегеранский университет, Иран*)
Садждад Х. Ризви (*Экзетерский университет, Великобритания*)
А.В. Смирнов (*Институт философии РАН, Россия*)
М.Т. Степанянц (*Институт философии РАН, Россия*)
Ричард Тейлор (*Университет Марквет, Милуоки*)
Е.А. Фролова (*Институт философии РАН, Россия*)
Хамид Хадави (*Фонд исследований исламской культуры, Россия*)
Суад Хаким (*Ливанский университет, Ливан*)
Сеййид Мухаммад Хаменеи (*Институт Муллы Садры, Иран*)
Хассан Ханафи (*Каирский университет, Египет*)
Абд ал-Хусейн Хосровпанах (*Иранский институт философии, Иран*)
Уильям Ч. Читтик (*Университет Стони Брук, США*)
Сабина Шмидтке (*Институт углубленных исследований, США*)

Editor

Yanis Eshots (*The Institute of Ismaili Studies, UK*)

Editorial Board

Gholamreza Aavani (*Iranian Institute of Philosophy, Iran*)
Carmela Baffioni (*The Oriental University of Naples, Italy*)
Gerhard Bowering (*Yale University, USA*)
William C. Chittick (*Stony Brook University, USA*)
Farhad Daftary (*The Institute of Ismaili Studies, UK*)
Hans Daiber (*Goethe University of Frankfurt, Germany*)
Daniel De Smet (*CNRS, France*)
Gholamhossein Ibrahimi Dinani (*Iranian Institute of Philosophy, Iran*)
Evgenia Frolova (*Institute of Philosophy, RAS, Russia*)
Pilar Garrido Clemente (*University of Murcia, Spain*)
Denis Gril (*University of Provence, France*)
Hamid Hadavi (*Institute of Philosophy, RAS, Russia*)
Souad Hakim (*Lebanese University, Lebanon*)
Hassan Hanafi (*Cairo University, Egypt*)
Tawfiq Ibrahim (*Institute of Oriental Studies, RAS, Russia*)
Mehdi Imanipour (*OCIR, Iran*)
Shigeru Kamada (*University of Tokyo, Japan*)
Seyyed Muhammad Khamenei (*SIPRI, Iran*)
Abd al-Hosein Khosrowpanah (*Iranian Institute of Philosophy*)
Mahmud Erol Kilic (*Marmara University, Turkey*)
Hermann Landolt (*The Institute of Ismaili Studies, UK*)
Oliver Leaman (*University of Kentucky, USA*)
Mohamed Mesbahi (*Mohammed V University, Morocco*)
Mehdi Mohaghegh (*Tehran University, Iran*)
James W. Morris (*Boston College, USA*)
Seyyed Hoseyn Nasr (*George Washington University, USA*)
Ilshat Nasirov (*Institute of Philosophy, RAS, Russia*)
Vitaliy Naumkin (*Institute of Oriental Studies, RAS, Russia*)
Shahram Pazouki (*Iranian Institute of Philosophy, Iran*)
Nasrollah Pourjavady (*Tehran University, Iran*)
Stanislav Prozorov (*Institute of Oriental Manuscripts, RAS, Russia*)
Sajjad H. Rizvi (*Exeter University, UK*)
Sabina Schmidtke (*Institute for Advanced Study, USA*)
Andrey Smirnov (*Institute of Philosophy, RAS, Russia*)
Marietta Stepanyants (*Institute of Philosophy, RAS, Russia*)
Richard C. Taylor (*Marquette University, USA*)
Josef van Ess (*Tubingen University, Germany*)

СОДЕРЖАНИЕ * CONTENTS

От главного редактора	9
From the Editor	10

I

Иранская философия каджарской и пехлевийской эпох

*

Iranian Philosophy of Qajar and Pahlavi Periods

<i>Абд ал-Хусайн Хосровпанах</i> . Ислам и требования времени с точки зрения Муртазы Мутаххари	11
<i>Amīr Javān Ārāsta</i> . Muḥammad Ridā Qumshā'ī's Works and Views	20
<i>Abulfadhl Kiashemshaki</i> . A Critical Analysis of Mudarris Zunūzī's Views on Corporeal Resurrection	32
<i>Janis Esots</i> . Mullā 'Alī Nūrī as an Exponent of Mullā Ṣadrā's Teachings	44
<i>Hasan Abasi Hoseinabadi</i> . Was Ḥājj Mullā Hādī Sabzavāī a Neo-Ṣadrian?	54
<i>Хасан Ризазаде</i> . Жизнь, труды и взгляды Мирза Абу ал-Хасана Джилвы	63
<i>Саййид Мухаммад Табатабаи</i> . Начала философии (<i>отрывок</i>). (Вводная статья, перевод и комментарии Яниса Эшотса)	69

II

Этика и философия религии

*

Moral Philosophy and Philosophy of Religion

<i>Gerhard Bowering</i> . Preliminary Observations on Islamic Ethics in the Chinese Context	101
<i>Hājj Muḥammad Legenhausen</i> . The Development of the Philosophy of Religion in Iran and in the West	131
<i>Касем Какаи</i> . Бог Ибн 'Араби, Бог Экхарта: Бог философов или Бог религии?	156

III

Философия языка и философия культуры

*

Philosophy of Language and Philosophy of Culture

<i>Andrey Smirnov</i> . "To Be" and Arabic grammar: the case of <i>kāna</i> and <i>wujida</i>	174
<i>Е.А. Фролова</i> . Х. Ханафи и М.А. аль-Джабири: два подхода к современной арабо-исламской культуре	202

IV

Философия истории

*

Philosophy of History

<i>Мустафа На'има</i> . О науке истории и природе государства и общества. Фрагменты из сочинения «Тарих-и На'има». (Вводная статья, перевод и комментарии <i>И.Р. Насырова</i>)	217
--	-----

V

Исламский мистицизм

*

Islamic Mysticism

<i>Шакик ал-Балхи</i> . Правила богопоклонения. (Вводная статья, перевод и комментарии <i>И.Р. Насырова</i>)	237
<i>Jad Hatem</i> . Narcissisme et Création: Rûzbehân et Shabistarî	248
<i>Поль Балланфа</i> . Контroversии по поводу роли воображения: Ибн аль-'Араби и кубравиты	254
<i>Дени Грил</i> . Круг света согласно Ибн ал-'Араби	269
<i>Джэймс У. Моррис</i> . Современное значение учения Ибн 'Араби	277
<i>Экрем Демирли</i> . Критика разума у Ибн аль-'Араби: познание Бога между очищением и уподоблением	298
<i>А.А. Лукашев</i> . Понятия возможного и необходимого в творчестве Махмуда Шабистари	308
<i>Jad Hatem</i> . Alexandre comme symbole du cœur chez 'Abd al-Razzâq al-Qâshânî	319
<i>Шахрам Пазуки</i> . Мистическое толкование Корана: странствие от внешнего к внутреннему	328
<i>Фарид ад-Дин 'Аттār</i> . Язык птиц (первая и вторая главы). (Перевод с персидского, предисловие и комментарии <i>Ю.Е. Федоровой</i>)	335
Резюме статей, написанных на английском и французском языках	355
Summaries of Russian Articles	360
Список авторов статей седьмого выпуска	366
The List of the Contributors of the Seventh Issue	367

ОТ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА

Основная тема этого выпуска — иранская философия каджарского и пехлевийского периодов (1794–1979), которой посвящен первый раздел. Из семи статей пять посвящены мыслителям каджарской эры — Мулле Али Нури, Мухаммаду Рида Кумшай, Хадж Мулла Хади Сабзавари, Ага Мударрису Зунузи и Абу ал-Хасану Джилве, а две — ключевым фигурам пехлевийского периода, Мухаммаду Хусейну Табатабаи и Муртазе Мутахари. (Статьи о Мехди Аштийани, Казиме Ассаре и Абу ал-Хасане Рафии Казвини, подготовка которых задержалась по ряду причин, войдут в следующий выпуск.)

Во второй раздел вошли статьи, посвященные этике и философии религии. К нему примыкает третий раздел, посвященный философии языка и философии культуры.

Четвертый раздел посвящен философии истории.

Пятый раздел (самый большой по объему) составили статьи, посвященные различным аспектам и фигурам исламского мистицизма: Ибн Араби и его школе, Наджм ад-Дину Кубра и Фарид ад-Дину Аттару.

* * *

Основной темой следующего, восьмого выпуска станет «Платон и платонизм в шиитской философии».

Материалы первых четырех выпусков ежегодника ныне доступны в электронном виде на сайте Института философии РАН (www.iph.ras.ru/ishraq1.htm). Материалы последующих двух выпусков будут выложены в скором будущем.

* * *

В заключение от имени редколлегии, Института философии РАН, Иранского института философии и Фонда исследований исламской культуры выражаю искреннюю благодарность всем авторам настоящего выпуска за предоставленные ими ценные материалы.

FROM THE EDITOR

The central theme of the seventh issue is the Iranian Philosophy of Qajar and Pahlawi Periods (1794–1979), to which the materials of the first section are devoted. Of seven articles, five deal with the main philosophers of the Qajar era—Mullā ‘Alī Nūrī, Muḥammad Riḍā Qumshā’ī, Ḥājj Mullā Hādī Sabzavārī, Āqā Mudarris Zunūzī and Abū al-Ḥasan Jilwa and two—with the principal figures of the Pahlawi period, Muḥammad Ḥusayn Ṭabāṭabā’ī and Murtaḍā Muṭahharī. Several other figures of the Pahlawi period—such as Mahdī Āshtiyānī, Kāzīm ‘Aṣṣār and Abū al-Ḥasan Rafī’ī Qazwīnī—each deserve to be discussed in a separate article, and we hope to redeem this in the next volume.

The articles dealing with the topics that pertain to Moral Philosophy and Philosophy of Religion form the second section, which is followed by the third section, dealing with the Philosophy of Language and the Philosophy of Culture.

The fourth section is devoted to the Philosophy of History.

The fifth section—the largest in the volume—deals with different aspects of Islamic mysticism, with a particular focus on Ibn ‘Arabi and his school, Najm al-Dīn Kubrā and Farīd al-Dīn ‘Aṭṭār.

* * *

The main theme of the eighth issue will be Plato and Platonism in Twelver Shi’i Thought.

The contents of the first four issues are now available online at the website of the Institute of Philosophy of the Russian Academy of Sciences. (www.iph.ras.ru/ishraq1.htm). The materials of the more recent issues will be made available online soon.

* * *

In conclusion, on behalf of the editorial board, the Institute of Philosophy of the Russian Academy of Sciences, Iranian Institute of Philosophy and the Islamic Culture Research Foundation, I would like to sincerely thank all authors of the current issue for their valuable contributions.